

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Оренбургский государственный университет»

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

*«С.1.Б.3 Иностранный язык»*

Уровень высшего образования

СПЕЦИАЛИТЕТ

Специальность

38.05.02 Таможенное дело  
(код и наименование специальности)

Таможенные платежи и валютный контроль  
(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Квалификация

Специалист таможенного дела

Форма обучения

Очная

Год набора 2018

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка

наименование кафедры

протокол № 7 от "15" февраля 2018 г.

Заведующий кафедрой

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка

наименование кафедры

*Щербина*  
подпись

В.Е. Щербина  
расшифровка подписи

Исполнители:

Заведующий кафедрой НФимПНЯ

должность

*Щербина*  
подпись

В.Е. Щербина  
расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии по специальности

38.05.02 Таможенное дело

код наименование

*Щербина*  
личная подпись

*Щербина В.Е.*  
расшифровка подписи

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки

*Грицай*  
личная подпись

Н.Н. Грицай  
расшифровка подписи

Уполномоченный по качеству факультета

*Сапух*  
личная подпись

Т.В. Сапух  
расшифровка подписи

№ регистрации \_\_\_\_\_

© Щербина В.Е., 2018

© ОГУ, 2018

# 1 Цели и задачи освоения дисциплины

## Цель:

практическое овладение иностранным языком для осуществления коммуникации в устной и письменной формах с целью решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки.

## Задачи:

углубление ранее полученных языковых знаний и развитие коммуникативных умений во всех видах речевой деятельности в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки; формирование навыков общения на иностранном языке для осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия, в том числе навыков работы с информацией, извлеченной из оригинальной литературы соответствующей тематики.

## 2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

Постреквизиты дисциплины: *С.1.В.ОД.10 Международное таможенное сотрудничество, С.1.В.ДВ.5.1 Международные конвенции и соглашения по торговле, С.1.В.ДВ.5.2 Деловой иностранный язык по профилю подготовки*

## 3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- базовые правила грамматики;</li><li>- базовые нормы употребления лексики и фонетики;</li><li>- требования к речевому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры.</li></ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на бытовые, общекультурные и профессиональные темы;</li><li>- читать и понимать со словарем литературу на темы повседневного общения, а также общекультурные и профессиональные темы;</li><li>- участвовать в обсуждение тем общей и специальной направленности.</li></ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- навыками коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке в разговорно-бытовых и профессиональных сферах.</li></ul>	ОК-9 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- языковые и жанровые особенности официально-делового стиля речи; этические нормы делового общения;</li></ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- различать устные и письменные жанры официально-делового стиля; соблюдать нормы делового этикета;</li></ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- коммуникативными навыками для решения задач профессиональной деятельности.</li></ul>	ОПК-2 готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности

## 4 Структура и содержание дисциплины

### 4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 11 зачетных единиц (396 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов				
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр	всего
<b>Общая трудоёмкость</b>	<b>144</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	<b>108</b>	<b>396</b>
<b>Контактная работа:</b>	<b>34,25</b>	<b>34,25</b>	<b>34,25</b>	<b>35,25</b>	<b>138</b>
Практические занятия (ПЗ)	34	34	34	34	136
Консультации				1	1
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25	0,25	0,25	1
<b>Самостоятельная работа:</b> - выполнение индивидуального творческого задания (ИТЗ); - самоподготовка (проработка и повторение материала учебников и учебных пособий); - подготовка к практическим занятиям; - подготовка к рубежному контролю и т.п.)	<b>109,75</b>	<b>37,75</b>	<b>37,75</b>	<b>72,75</b>	<b>258</b>
<b>Вид итогового контроля</b> (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	<b>зачет</b>	<b>зачет</b>	<b>зачет</b>	<b>экзамен</b>	

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Студенческая жизнь и ценность образования	73		18		55
2	Ценности современной молодежи	71		16		55
	Итого:	144		34		110

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
3	Города. Страны. Языки	38		18		20
4	Будущая профессия	34		16		18
	Итого:	72		34		38

## Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
5	Профессиональный портрет сотрудника таможенной службы	38		18		20
6	Таможенное дело в России: история, органы, специфика, современная политика	34		16		18
	Итого:	72		34		38

## Разделы дисциплины, изучаемые в 4 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
7	Таможенное дело в Германии: история, органы, специфика, современная политика	56		18		44
8	Международное таможенное сотрудничество: правовая основа. Международное таможенное законодательство	52		16		30
	Итого:	108		34		74
	Всего:	396		136		260

### 4.2 Содержание разделов дисциплины

#### 1 Студенческая жизнь и ценность образования

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Грамматика: Типы предложений по цели высказывания. Склонение личных местоимений. Употребление артиклей.

#### 2 Ценности современной молодежи

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Грамматика: Временные формы глаголов в действительном залоге.

#### 3 Города. Страны. Языки

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Индивидуальное творческое задание. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Грамматика: Модальные глаголы, способы их употребления. Управление глаголов и предлоги места, времени и направления.

#### 4 Будущая профессия

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Индивидуальное творческое задание. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Временные формы глаголов в страдательном залоге. Местоименные наречия.

#### 5 Профессиональный портрет сотрудника таможенной службы

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки.

Грамматика: Причастие I и II в функции определения. Обособленные причастные обороты. Распространенное определение.

#### **6 Таможенное дело в России: история, органы, специфика, современная политика**

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Структура сложносочиненного и сложноподчиненного предложения.

#### **7 Таможенное дело в Германии: история, органы, специфика, современная политика**

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Типы придаточных предложений.

#### **8 Международное таможенное сотрудничество и законодательство**

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Инфинитивные обороты и конструкции.

### **4.3 Практические занятия**

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1-2	1	Я – студент ОГУ. Типы предложений по цели высказывания.	4
3-4	1	Мой университет. Склонение местоимений	4
5-7	1	Система профессионального образования в России и Германии Употребление артиклей	6
8	1	Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике.	2
9-11	2	Здоровый образ жизни. Временные формы глаголов в действительном залоге	6
12-14	2	Организация свободного времени. Временные формы глаголов в действительном залоге	6
15-16	2	Межличностные отношения. Временные формы глаголов в действительном залоге.	4
17	2	Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике.	2
18-19	3	Немецкоязычные страны как цель путешествия. Модальные глаголы, способы их употребления	4
20-21	3	Города России и Германии, их достопримечательности. Управление глаголами.	4
22-24	3	Ориентирование в городе. Предлоги места, времени и направления.	6
25	3	Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике.	2
26-29	4	Выбор профессии. Профессиональная характеристика будущего специалиста. Временные формы глаголов в страдательном залоге	8
30-33	4	Мои профессиональные планы. Местоименные наречия	8
34	4	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки	2
35-37	5	Профессиональный портрет сотрудника таможенной службы. Причастие I и II в функции определения. Обособленные причастные обороты	6
38-41	5	Области ответственности и функции сотрудника таможенной службы. Распространенное определение.	8

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
42	5	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки	2
43-46	6	Таможенное дело в России: история, органы. Структура сложносочиненного предложения	8
47-50	6	Таможенное дело в России: специфика, современная политика. Структура сложноподчиненного предложения	8
51	6	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки	2
52-54	7	Таможенное дело в Германии: история, органы. Типы придаточных предложений	6
55-58	7	Таможенное дело в Германии: специфика, современная политика. Типы придаточных предложений	8
59	7	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки	2
60-63	8	Международное таможенное законодательство. Конструкции haben/sein+zu+Infinitiv	8
64-66	8	Международное таможенное законодательство. Инфинитивные обороты и конструкции	6
67-68	8	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки	4
		Итого:	136

## 5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

### 5.1 Основная литература

1. Aufderstrasse, Hartmut Themen aktuell 1. Kursbuch [Комплект] : Niveaustufe A1 / Hartmut Aufderstrasse [u. a.]. - Ismaning : Hueber, 2005. - 160 S. : ill. + 1 электрон. опт. диск (CD-ROM) - ISBN 978-3-19-001690-7.

2. Пилюгина, О.П. Немецкий язык : учебно-практическое пособие / О.П. Пилюгина, Н.С. Шарафутдинова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Ульяновский государственный технический университет", д.и. Институт. – Ульяновск : УлГТУ, 2012. - 186 с. : табл. - Библ. в кн. - ISBN 978-5-9795-1047-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=363533>

### 5.2 Дополнительная литература

1. Григорьева В.С., Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / Григорьева В.С., Зайцева В.В., Ильина И.Е., Теплякова Е. К. - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО "ТГУ", 2014. - 96 с. - [Электронный ресурс]. - URL: [http://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_red&id=277630&sr=1](http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=277630&sr=1)

2. Современный немецко-русский русско-немецкий словарь [Текст] : [150 000 слов и словосочетаний] / под ред. М. Я. Цвиллинга, А. Н. Зуева. - М. : Оникс, 2009. - 896 с - ISBN 978-488-01898-3. - ISBN 978-5-488-01966-9.

3. Стренадюк, Г.С. Reise mit Vergnügen [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н.Н. Ломакина, Ю.В. Погадаева, Оренбургский гос. ун-т, Г.С. Стренадюк. — Оренбург : ОГУ, 2016. — 117 с. — ISBN 978-5-7410-1401-1. — Режим доступа: <https://lib.rucont.ru/efd/618395>

### 5.3 Периодические издания

1. Иностранные языки в школе : журнал. - М. : ООО "Методическая мозаика"
2. Иностранная литература : журнал. - М. : Агентство "Роспечать"
3. Vitamin.de (на нем. яз.): журнал. – Berlin: Verlag Press.de
4. Fluter (на нем. яз.): журнал. – Berlin: DUMMYVerlagGmbH

### 5.4 Интернет-ресурсы

<http://www.goethe.de> – Немецкий культурный центр им. Гёте в Москве, который предлагает методики и учебные материалы, познавательную информацию, участие в проектах, повышение квалификации, ознакомительные и научные поездки в вузы Германии и многое др. всем, кто интересуется немецким языком;

<http://www.deutsch-als-fremdsprache.de> – Немецкий в качестве иностранного языка. Полезная информация для изучающих немецкий на продвинутом этапе;

<http://deutsch.lingo4u.de> – Словарь 4-го поколения;

<http://www.multitran.ru/c/m.exe> - Мультитран. Словарь (13 языков);

<http://www.deutsch-lernen.com> – Упражнения, тесты по грамматике и лексике от уровня А1 до уровня С1. Аудирование и письмо;

<http://www.languagelab.at> – Языковая лаборатория для изучающих немецкий язык;

<https://lingust.ru/deutsch/deutschunterricht> – Уроки немецкого языка онлайн бесплатно;

<https://businessideas.com.ua/online-soft/languages/deutsch/> – Самоучитель немецкого языка online;

<https://lingvoelf.ru/tests-de> - Онлайн тесты по немецкому языку на определение уровня владения языком, на знание общей лексики и т.д.;

<http://www.vitamine.de/seiten/lehrer.html> – Журнал на немецком языке;

<http://www.pro-qualifizierung.de> – Проекты и предложения в рамках повышения квалификации и обмена опытом в специальных областях. Европейский социальный фонд, Федеральное агентство по труду и Всегерманское объединение «Интеграция посредством квалификации».

[www.all-de.com](http://www.all-de.com) – Массовый открытый онлайн-курс «Немецкий язык от А до Я»

### 5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

#### *Лицензионное программное обеспечение*

Операционная система Microsoft Windows

Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, PowerPoint)

#### *Свободное программное обеспечение*

1. Служебное и офисное ПО:

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF Adobe Reader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: Adobe Systems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

2. Электронные словари и переводчики:

- Свободная система автоматизированного перевода OmegaT. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект OmegaT поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: <http://www.omegat.org/>.

- Мультиплатформенная программа для проведения корпусных лингвистических исследований и управления данными AntConc. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения. Разработчик: Laurence Anthony (Center for English Language Education (CELESE), Faculty of Science and Engineering Waseda University). Режим доступа: <http://www.laurenceanthony.net/software.html>.



## **Профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий:**

1. <http://inion.ru/> - Крупнейший в России комплекс библиографических баз данных по гуманитарным и социальным наукам, который ведется с 1980 года. В БД включаются аннотированные описания книг и статей из журналов и сборников на 140 языках мира, поступающих в библиотеку ИНИОН. На сервере ИНИОН предоставляется свободный доступ к нескольким сводным каталогам, отражающим поступление литературы за определенные периоды времени (1993-1995, 1996-1998, 1999-2000 годы).

2. <https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic> (доступ открыт из сети университета) - Крупнейшая база аннотаций и цитируемости рецензируемой научной литературы со встроенными инструментами мониторинга, анализа и визуализации научно-исследовательских данных.

3. <http://apps.webofknowledge.com/>- (доступ открыт из сети университета) Пакет наукометрических ресурсов компании Thomson Reuters. Цитатные базы данных Web of Science включают списки всех библиографических ссылок, встречающихся в научных публикациях: статьях, материалах конференций, семинаров, симпозиумов.

4. <https://search.proquest.com/> - ProQuest Dissertations & Theses - самая полная в мире база данных докторских и магистерских диссертаций, защищенных в университетах 80 стран мира по всем отраслям знаний. Ежегодно добавляется 80 тыс. новых работ (доступ открыт из сети университета).

### **6 Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой подключенной к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.

#### ***К рабочей программе прилагаются:***

- Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине;
- Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

**Дополнения и изменения к рабочей программе дисциплины  
Б.1.Б.3 Иностранный язык**

«1153211»

Направление подготовки: 38.05.02 Таможенное дело  
код и наименование

Профиль: Таможенные платежи и валютный контроль

Форма обучения: очная

Год набора 2018

Дополнения и изменения к рабочей программе на 2019/2020 учебный год рассмотрены и утверждены на заседании кафедры

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка  
наименование кафедры

протокол № 8 от "19" февраля 2019г.

Заведующий кафедрой  
Кафедра НФ и МПНЯ  
наименование кафедры

  
подпись

О.П. Симутова  
расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий отделом комплектования Научной библиотеки ОГУ

  
личная подпись

Н.Н. Грицай  
расшифровка подписи

дата

Уполномоченный по качеству факультета  
личная подпись



Т.В. Сапух  
расшифровка подписи

В рабочую программу вносятся следующие дополнения и изменения:

**5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины**

**5.1 Основная литература**

✓ Aufderstrasse, Hartmut Themen aktuell 2 Kursbuch [Текст] : Niveaustufe A2 – Hartmut Aufderstrasse [und andere] – Ismaning : Hueber, 2007. – 160 S. : ill. – На нем. яз. – ISBN 978-3-19-001691-4.

**5.2 Дополнительная литература**

✓ Funk, Hermann Studio d A2. Kurs-und Ubingsbuch+Audio CD+Loesungen [Комплект] : Deutsch als Fremdsprache / Hermann Funk [und andere] – Berlin : Cornelsen, 2007. – 276 S. ill. + 1 Audio CD, 1 Loesungen прилагаются. - На нем. яз. – ISBN 978-3-464-20712-3.

**5.4 Интернет-ресурсы**

<https://www.busuu.com/ru> – массовый открытый онлайн-курс по изучению иностранных языков»